

Freitag, 27. Mai 1977

Blatt 1325

Heute in der "Rathaus-Korrespondenz":

- Kommunal:           Androsch: Steuervergünstigungen sollen abgebaut  
(rosa)                   werden  
                          Recycling in München: Müllsortierung aus dem  
                          Hausmüll  
                          Orden für Konsum-Mitarbeiter
- Lokal:                 Strompolizei rettete 100 Menschen aus der Donau  
(orange)               Praterkorso zum 80. Geburtstag des Riesenrades  
                          Auszeichnungen für Bedienstete der Wasserwerke  
                          101jährige Leopoldstädterin
- Sport:                Hilfe für Österreichs Basketballteam  
(grün)

Chef vom Dienst: 42 800/2971 (Durchwahl)  
von 7.30 bis 19.30 Uhr, Sa. 10 bis 17 Uhr, So.  
12 bis 17 Uhr, übrige Zeit: Tonband



27. mai 1977

''rathaus-korrespondenz''

blatt 1326

k o m m u n a l :

-----

geehrte redaktion

-.-.-.-.-.-.-.-.-.-

1 wien, 27.5. (rk) mit den sommerferien beginnt auch das grosse jugendprogramm des landesjugendreferats fuer wiens kinder und jugendliche: das wiener ferienspiel und der wiener ferienclub.

um ihnen detailinformationen ueber diese aktionen zu geben, laden wir sie hoeflichst zu einem

p r e s s e g e s p r a e c h

mit vizebuergerrmeisterin gertrude f r o e h l i c h - s a n d n e r und dem wiener landesjugendreferenten, prof. dr. kurt w a n a s e k, fuer freitag, 3. juni, um 11 uhr, in den sitzungssaal des kulturamts der stadt wien, 1082 wien, friedrich schmidt-platz 5, 2. stock, ein.

bitte merken sie vor:

zeit: freitag, 3. juni, 11 uhr

ort: sitzungssaal des kulturamts der stadt wien, 1082 wien, friedrich schmidt-platz 5, 2. stock.

presse- und informationsdienst  
der stadt wien

0932



L o k a l :

=====

strompolizei rettete 100 menschen aus der donau

2 wien, 27.5. (rk) die sicherheit der leopoldstadt ist ein besonderes anliegen von bezirksvorsteher rudolf b e d n a r . nach einem gespraech ueber sicherheitsfragen im bezirkspolizeikommissariat stattete bednar nun der strompolizei auf dem mexikoplatz einen besuch ab und besichtigte deren einrichtungen. der leiter des donaudienstes (strompolizei), polizeimajor herbert b a c h n e r , machte den gast mit den wesentlichen dienstaufgaben vertraut: sicherheitspolizeiliche stromueberwachung, grenzpolizeidienst und vor allem hilfeleistung auf dem strom. major bachner verwies auf eine ueberaus stolze bilanz des seit 20 jahren bestehenden donaudienstes: in dieser zeit wurden von den strompolizisten 100 menschen aus der donau gerettet.

bezirksvorsteher bednar wuerdigte die leistungen der strompolizei fuer die wiener bevoelkerung und hob besonders ihren einsatz nach dem einsturz der reichsbruecke und waehrend der aufbauarbeiten an den behelfsbruecken hervor. es war die strompolizei, die nach dem einsturz der reichsbruecke erste polizeiliche massnahmen, unter anderen eine stromsperre, durchfuehrte. (am)

0934

101jaehrige leopoldstaedterin

3 wien, 27.5. (rk) im kreise ihrer familie feierte heute freitag, die pensionistin josefa s e d l a z e k , aus der leopoldsgasse 31, im 2. bezirk, ihren 101. geburtstag. bezirksvorsteher rudolf b e d n a r gratulierte im namen der leopoldstaedter und uebergab dem geburtstagskind ausser einem blumenstrauss auch ein ehrengeschenk der stadt wien. (ka)

0935



L o k a l :

=====

## praterkorso zum 80. geburtstag des riesenrades

4 wien, 27.5. (rk) mit einem grossen festkorso wird das wiener riesenrad, eines der bekanntesten wahrzeichen der bundeshauptstadt, am 29. mai, seinen 80. geburtstag feiern. bei seinem bau durch die englischen ingenieure basset und hitchins nur eines von vielen, ist das wiener riesenrad heute die einzige derartige konstruktion, die noch besteht.

in den letzten tagen des zweiten weltkriegs, beim brand des praters fast vernichtet - damals verbrannten alle 30 waggons - haette das riesenrad die erste nachkriegszeit beinahe nicht ueberlebt. man sprach damals vom abbruch der ruine, die unter anderem den duesteren hintergrund fuer den weltberuehmten film ''der dritte mann'' abgab. weitgehend auf private initiativen war es zurueckzufuehren, dass dennoch vor 30 jahren, am 25. mai 1947, der betrieb schon wieder aufgenommen werden konnte, wobei nur jeder zweite verlorengegangene wagen durch einen neuen ersetzt wurde.

der geburtstagskorso fuer das riesenrad wird eine sportler- und trachtenparade, eine reitergala, ein winzerfestival, einen roncalli-zirkuszug, ein feuerwehrauto aus dem jahr 1906, guenther schifter mit der orf-bigband und vieles andere umfassen und beginnt um 14 uhr in der hauptallee beim praterstern. aus anlass des riesenrad-jubilaeums veranstaltet der verband der praterunternehmer gemeinsam mit den sos-kinderdoerfern auch einen fotowettbewerb, bei dem motive vom festkorso, vom praterfest am 18. juni und natuerlich vom riesenrad selbst gewertet werden. (red)

0955



k o m m u n a l :

\*\*\*\*\*

androsch: steuervergünstigungen sollen abgebaut werden

5 wien, 27.5. (rk) die ueberpruefung einer reihe von steuer-  
vergünstigungen kuendigte vizekanzler und finanzminister doktor  
hannes a n d r o s c h in einem vortrag vor dem vorstand der wie-  
ner holding und den geschaeftsfuehrern der tochtergesellschaften  
bei der klausurtagung in bad hofgastein an. es werde aber nicht  
allein bei der ueberpruefung bleiben, viele dieser vergünstigungen  
sollen fallen, so jedenfalls wird es seine forderung sein.

die derzeitige phase des konjunkturaufschwungs muss nach ansicht  
des finanzministers genuetzt werden, weil niemand mit gewissheit sa-  
gen kann, wie lange diese phase anhaelt und man sich ruesten muss,  
bei einem abermaligen rueckschlag wieder ausgleichend einzuwirken.

neben dem abbau der steuervergünstigungen kuendigte der vize-  
kanzler auch restrigierende massnahmen auf dem kreditsektor an, da  
die kreditausweitung allein im april - gleichermassen im konsum wie  
im gewerblichen bereich - nicht weniger als 22 prozent betragen hat.

zur verbesserung der zahlungs- und leistungsbilanz oesterreichs  
werde es notwendig sein, die importexplosion zu daempfen, ohne dabei  
die freihandelsgrundsaeetze zu verletzen. eine einkommens- und lohn-  
steuersenkung lehnte androsch abermals als derzeit voellig unange-  
bracht ab, ebenso stehe eine abschwaechung des schillings nicht zur  
diskussion. durch eine solche abschwaechung werde man die import-  
quote nicht verringern, hingegen muesse dann mit einem ansteigen der  
inflationrate gerechnet werden.

nicht alle probleme des oesterreichischen budgets sind von der  
einnahmenseite her zu loesen, sagte der vizekanzler, es muss auch  
eine groessere effizienz auf der ausgabenseite angestrebt werden,  
das heisst, dass nicht alle wuensche erfuehlt werden koennen.

(wabvg)



k o m m u n a l :

=====

## recycling in muenchen: muellsortierung aus dem hausmuell

6 wien, 27.5. (rk) papier und metall aus dem normalen hausmuell aussortieren - das soll eine in muenchen errichtete muellsortierungsanlage erzielen, die kuerzlich von stadtrat peter s c h i e d e r besichtigt wurde. dabei wurden im rahmen eines von der stadt wien durchgefuehrten versuchs rund neun tonnen wiener abfaelle - mit zwei muellwagen nach muenchen gebracht - nach papier- und pappeanteilen sowie metallen getrennt. aus den neun tonnen abfall konnten immerhin mehr als 1,7 tonnen papier und rund 300 kilogramm altmetalle rueckgewonnen werden.

die von der firma krauss-maffei entwickelte "r 80"-muellsortierungsanlage in muenchen dient der rueckgewinnung verwertbarer altstoffe wie papier, glas, kunststoffe, metall aus dem normalen hausmuell und arbeitet nach einem trockenaufbereitungsverfahren. dabei werden die abfaelle von einem behaelter aus einem magnetabscheider zugefuehrt, der die eisenhaeltigen bestandteile herausholt. anschliessend wird der restliche muell zerkleinert und durch technische verfahren in drei fraktionen (leichtfraktion mit papier und schwerfraktion mit buntmetallen) getrennt. diese fraktionen werden weiterbehandelt, papier und pappe wird ausgeschieden.

dieser versuch zur trennung des wiener muells in einer sortierungsanlage zaehle zu den bemuehungen der stadt wien, verwertbare stoffe aus dem abfall zurueckzugewinnen, erklaerte schieder dazu in einem orf-interview. in erster linie wolle die stadt wien jedoch heuer im sommer mit dem grossversuch zur abfalltrennung in der per albin hansson-siedlung ost ermitteln, wie weit die bewohner eines groesseren gebiets laengere zeit hindurch zur abfalltrennung bereit sind und welche wirtschaftliche bedeutung die getrennte einsammlung des muells besitzt.

im rahmen dieses grossversuchs, der von der zum ressort stadtrat heinz n i t t e l s gehoerenden ma 48 durchgefuehrt und von der ma 22 wissenschaftlich betreut wird, werden in der pah-ost eigene muellbehaelter aufgestellt, in die die bewohner der siedlung jeweils altglas, altpapier oder altkunststoffe deponieren sollen.



die mieter werden darueber noch genau informiert.

die muenchner anlage dagegen - aehnliche muellsortierungssysteme gibt es in mehreren europaeischen grosstaedten - trennt den unsortiert eingesammelten, vermischten hausmuell. pro stunde koennen rund 20 tonnen abfaelle in ihre bestandteile "zerlegt" werden. so wurden aus den mit neun tonnen wiener muell beladenen muellwagen ueber 1,7 tonnen papier und pappe aussortiert. der hausmuell in wien besteht im durchschnitt zu rund einem drittel aus papierbestandteilen, in einer ausgereiften anlage - das muenchner r 80-system befindet sich derzeit noch im versuchsstadium - koennen davon sechzig bis achtzig prozent zurueckgewonnen werden. (hs)

1042



k o m m u n a l :

=====

## orden fuer konsum-mitarbeiter

9 wien, 27.5. (rk) fuer ihre taetigkeit im dienste der allge-  
meinheit wurden mitarbeiter der konsumgenossenschaften und der  
oesterreichischen volksfuersorge vom bundespraesidenten mit bundes-  
ehrenzeichen ausgezeichnet. landeshauptmannstellvertreter hubert  
p f o c h ueberreichte freitag im roten salon des rathauses die  
auszeichnungen an ddr. erich r o s e n b e r g , leiter des spar-  
wesens des konsumverbandes, johann m u e r k l , prokurist des  
konsumverbandes wien, dkfm. ernst j a u e r n i k , vorstandsmit-  
glied der volksfuersorge, und leo d o l z e r , abteilungsleiter der  
volksfuersorge. pfoch wuerdigte die ausserordentlichen verdienste  
der ausgezeichneten, die in vorbildlicher weise fuer den ausbau des  
genossenschaftswesens und einer verstaerkten sozialen sicherheit ge-  
wirkt haben. (smo)

1150



s p o r t :

=====

## hilfe fuer oesterreichs basketbalteam

8 wien, 27.5. (rk) der grosse erfolg der oesterreichischen basketbalnationalmannschaft einerseits, die durch den aufstieg in die a-gruppe der europameisterschaft einen grossen prestigeerfolg fuer unser land errungen hat, die durch die teilnahme an den beiden qualifikationsgruppen entstandene finanzielle notsituation des verbandes andererseits, bewog sportstadtrat kurt heller im namen der stadt wien eine aktion zu starten:

um das vorbereitungsprogramm des teams fuer die a-gruppe zu gewaehrleisten, veranstaltet die stadt wien am 7. september 1977 in der stadthalle (halle b) ein exhibitionsspiel der oesterreichischen em-nationalmannschaft, bei dem saemtliche kosten von der stadt wien getragen werden.

sportstadtrat kurt heller: "ich bin ueberzeugt, dass sich dieser aktion viele dem sport nahestehenden institutionen anschliessen und damit helfen werden, dem basketball-verband einen teil der sorgen abzunehmen". das reinetraegnis des spieles, bei dem das oesterreichische em-team mit ziemlicher sicherheit auf eine nationalmannschaft treffen wird - auf alle faelle aber auf ein auslaendisches team -, fliesst ausserdem zur gaenze dem oesterreichischen basketball-verband fuer die em-aufbauarbeit zu. (hof)



L o k a l :

=====

## auszeichnungen fuer bedienstete der wasserwerke

10 wien, 27.5. (rk) freitag ueberreichte amtsfuehrender stadtrat heinz n i t t e l im roten salon des rathauses sechs bediensteten der staedtischen wasserwerke auszeichnungen, die ihnen mit beschluss des stadtseats vom 13. april 1977 verliehen worden waren. oberstadtbaurat dipl.-ing. peter s t e i n w e n d e r erhielt das silberne ehrenzeichen fuer verdienste um das land wien, amtsrat johann m a t t e r e y das goldene verdienstzeichen, franz h a s l a u e r , josef l e i m s t a e t t n e r , franz m e i x n e r und technischer oberkommissaer ing. helmut w a l t e r das silberne verdienstzeichen des landes wien. die bediensteten erhielten die auszeichnungen fuer ihre persoenlichen leistungen beim bau des wasserleitungsprojektes der sieben quellen.

bei dieser gelegenheit betonte stadtrat nittel, dass die versorgung der bevoelkerung mit trinkwasser zu den wichtigsten obliegenheiten einer stadtverwaltung gehoere. die tatsache, dass der trinkwasserverbrauch von 102 liter pro kopf in wien im jahre 1945 auf mehr als 300 liter im jahre 1976 gestiegen sei, beweise die notwendigkeit, immer neue trinkwasservorkommen zu erschliessen. eines der umfangreichsten projekte, das derzeit von den staedtischen wasserwerken zielstrebig verwirklicht wird, sei die dritte wiener wasserleitung die den wachsenden bedarf an trinkwasser auf laengere sicht decken werde. (wfz)